代號：20460
頁次：1－1

114年公務人員高等考試一級暨二級考試試題

等　　別：高考二級
類　　科：文化行政（一般組）（選試義大利文）
科　　目：義大利文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2 小時　　座號：＿＿＿＿＿＿

※注意：㈠禁止使用電子計算器。
㈡不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
㈢請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、義譯中：

㈠ È difficile pensare al glamour hollywoodiano degli ultimi 40 anni senza pensare a Giorgio Armani. Il suo punto di svolta arriva nel 1980, quando firma i costumi per American Gigolo di Paul Schrader. In quel film, Richard Gere diventa il volto della sensualità sofisticata maschile, indossando giacche destrutturate e camicie fluide firmate Armani. Quello non fu solo un look cinematografico: fu una dichiarazione di stile globale che ridefinì l'abbigliamento maschile per una generazione. Da lì in poi, Armani diventa il punto di riferimento per attori, attrici e registi che hanno unito la forza comunicativa del cinema alla bellezza dell'alta moda.（15 分）

㈡ La Chiesa di Sant' Agostino riapre le sue porte alla città. Un luogo di culto e arte tra i più preziosi della città, già sede dell'Ordine Agostiniano dal XIII secolo, oggi è riaperto alla comunità grazie all'impegno dell'Amministrazione comunale. L'interno della chiesa custodisce autentici tesori.（10 分）

二、中譯義：（25 分）

近年電影在串流盛行，導致全球電影院觀影人數下滑。受邀參加第 82 屆威尼斯影展來賓坦言自己依然偏愛在電影院欣賞作品，但不得不承認家庭觀影的便利性頗具吸引力。受訪來賓說，「我經常熬夜看電影，但我更愛在大螢幕觀賞作品」。直言對於一個熱愛電影的人來說，「通常只有院線上映的電影，才能真正進入文化對話並留下深刻影響」。

三、應用文：（25 分）

請以義大利文撰寫一封信，向外國媒體說明政府大力推行各類文化補助計畫的目的，同時建議民眾可以扮演的角色。（文長不超過 150 字）

四、作文：（25 分）

Come si può rafforzare la presenza delle mostre di letteratura taiwanese in Europa?